

# twilight

INSTRUMENTOS DE MEDICIÓN INDUSTRIAL

**Bristle Blaster Portátil / Inalámbrico con batería  
recargable, ideal para el perfil de anclaje.  
MO-SB600BMC**

[www.twilight.mx](http://www.twilight.mx)

# BRISTLE BLASTER CORDLESS





---

4	ES
19	Delaware
33	ES
47	FR
61	Países Bajos
75	PT
18	
21	
24	
27	
30	
33	
36	



Descripción general Figura 1

- 1 Diapositiva de la batería
- 2 Interruptor de liberación de batería
- 3 Interruptor de seguridad
- 4 Mango amortiguador de vibraciones
- 5 Gancho de seguridad
- 6 Entrada de aire con tapa de filtro de ventilación de  
aire Tapa protectora
- 8 Barra del acelerador
- 9 Huso
- 10 llave torx

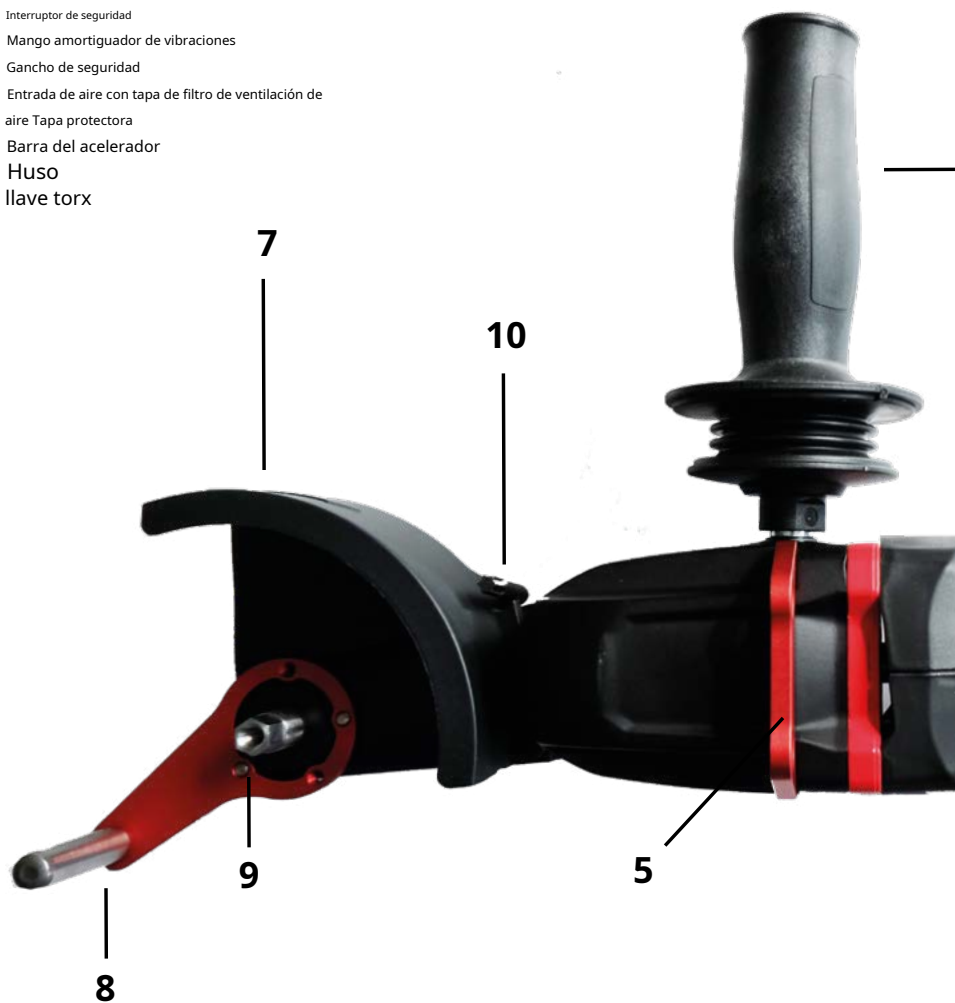


Figura 1

4



**¡Estimado cliente!**

agradece la compra de uno de sus productos y le invita a leer este manual de instrucciones, que contiene toda la información necesaria para el correcto uso de la herramienta. Por lo tanto, se recomienda leer completamente las instrucciones y seguir la información que contiene. Por favor mantenga el manual en buenas condiciones. El contenido de este manual puede modificarse sin previo aviso y sin implicar obligaciones adicionales. Por lo tanto, cualquier cambio/mejora puede leerse como adiciones a esta versión. Está prohibido copiar o traducir cualquier parte de este manual sin la aprobación previa por escrito del fabricante.

**Datos técnicos: Bristle Blaster®Inalámbrico (\*1) Número de serie)**

Especificaciones	Unidad de valor
Peso	2,2 kg y 4,9 libras
Diámetro de la correa (exterior)	110mm
Producción	700 vatios
Esfuerzo de torsión	0,7 Nm
Velocidad de ralentí (±5%)	2.300 rpm
Vibración	4 m/seg <sup>2</sup>
Batería requerida, voltaje	CAS (Sistema de Alianza Inalámbrico), LiHD 18 V
Nivel de presión de sonido	< 80dB(A)



\* 2) 2006/42/CE, 2014/35/UE, 2014/30/UE

\* 3) DIN EN 60745-2-3 (VDE 0740-2-3)

**Instrucciones originales****1. Declaración de conformidad**

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad: Estos Bristle Blasters®, identificado por tipo y número de serie \*1), cumple con todos los requisitos relevantes de las directivas \*2) y normas \*3).

**2. Uso especificado**

Las máquinas, con MontiPower original.®accesorios, son adecuados para la preparación de superficies creando simultáneamente limpieza y perfil de anclaje. La máquina puede equiparse con la correa estándar de 23 mm de ancho y con la correa de 11 mm de ancho. Se debe tener especial cuidado con la presión del cepillo cuando se utiliza la correa de 11 mm.

El usuario es el único responsable de cualquier daño causado por un uso inadecuado. Se deben respetar las normas de prevención de accidentes generalmente aceptadas y las indicaciones de seguridad adjuntas.

### 3. Instrucciones generales de seguridad



¡Para su propia protección y la de su herramienta eléctrica, preste atención a todas las partes del texto que están marcadas con este símbolo!

**ADVERTENCIA**–Leer las instrucciones de funcionamiento reducirá el riesgo de lesiones.



**ADVERTENCIA** Lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad. El incumplimiento de todas las advertencias e instrucciones de seguridad puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.



**Guarde todas las instrucciones e información de seguridad para consultarlas en el futuro.** Entregue su herramienta eléctrica únicamente junto con estos documentos.

### 4. Instrucciones especiales de seguridad

#### 4.1 Advertencias de seguridad comunes para el uso de operaciones con herramientas de impacto rotatorio:

- a) Esta herramienta eléctrica está diseñada para funcionar como herramienta de impacto rotativa. Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta eléctrica. No seguir todas las instrucciones enumeradas a continuación puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.
  - b) Con esta herramienta eléctrica no se realizará ninguna otra operación que no sea la preparación de la superficie de impacto rotatorio/granallado con cerdas. Las operaciones para las cuales la herramienta eléctrica no fue diseñada pueden crear un peligro y causar lesiones personales.
  - c) Utilice únicamente el desintegrador de cerdas MontiPower®Cinturones y MontiPower®Sistemas adaptadores con esta herramienta. No utilice accesorios que no estén específicamente diseñados y recomendados por el fabricante de la herramienta. El hecho de que el accesorio pueda conectarse a su herramienta eléctrica no garantiza un funcionamiento seguro.
  - d) No utilice un Bristle Blaster dañado®Sistema de correa o adaptador, inspeccionar antes de usar.
- e) Después de reemplazar el Bristle Blaster®Correa, verifique que el sistema adaptador esté correctamente ensamblado.
- f) Después de instalar accesorios como el sistema adaptador y el Bristle Blaster®Correa, retire siempre la llave Allen/llave Torx. Asegúrese siempre de retirar la llave Allen o Torx antes de encender la herramienta.
- gramo) Al depositar la herramienta en un banco o en el suelo, la etiqueta siempre debe mirar hacia arriba.
- h) Si la herramienta no está en uso, desconéctela de la fuente de alimentación y guárdela en un lugar adecuado y seco para evitar un uso involuntario o no autorizado en ausencia de una persona autorizada.
- i) Durante el uso, sujétela siempre por el cuerpo de la herramienta y el mango vertical.
  - j) Utilice un desintegrador de cerdas®Correa en la dirección de funcionamiento correcta (Figura 3).
  - k) El desintegrador de cerdas®La correa puede producir chispas al mecanizar superficies duras.
- l) Si la herramienta repentinamente se siente diferente (nivel de vibración) o produce un ruido diferente (tono), la herramienta debe apagarse inmediatamente y los accesorios como el sistema adaptador, Bristle Blaster®Correa revisada por daños.
- metro) Utilice equipo de protección personal. Dependiendo de la aplicación, utilice careta, gafas de seguridad o gafas de seguridad. Según corresponda, utilizar mascarilla antipolvo, protectores auditivos, guantes y delantal de taller capaz de detener pequeños fragmentos abrasivos o de pieza de trabajo. La protección ocular debe ser capaz de detener los desechos voladores.



generado por diversas operaciones. La máscara contra el polvo o el respirador debe ser capaz de filtrar las partículas generadas por su operación. La exposición prolongada a ruidos de alta intensidad puede provocar pérdida de audición.

- norte) **Mantenga a los transeúntes a una distancia segura del área de trabajo. Cualquier persona que ingrese al área de trabajo debe usar equipo de protección personal.** Los fragmentos de la pieza de trabajo o de un accesorio roto pueden salir volando y causar lesiones más allá del área inmediata de operación.
- o) **Sostenga la herramienta eléctrica únicamente por las superficies de agarre aisladas cuando realice una operación en la que el Bristle Blaster®La correa puede hacer contacto con cables ocultos.** El desintegrador de cerdas®El contacto de la correa con un cable "vivo" puede hacer que las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica "vivan" y podría provocar una descarga eléctrica al operador.
- pag) **Nunca deje la herramienta eléctrica en el suelo hasta que el accesorio se haya detenido por completo.** El accesorio giratorio puede agarrarse a la superficie y hacer que la herramienta eléctrica quede fuera de control.
- q) **No utilice la herramienta eléctrica llevándola a su lado.** Contacto accidental con el Bristle Blaste giratorio®El cinturón podría enganchar su ropa y arrastrar el accesorio hacia su cuerpo.
- r) Asegúrese de que la tapa del filtro de ventilación esté en su lugar. **(Figura 2).** La tapa del filtro de ventilación se puede quitar para limpiarla simplemente tirando de ella hacia afuera del cuerpo de la herramienta.
- s) **Limpiar periódicamente las salidas de aire de la herramienta eléctrica. (Figura 2).** El ventilador del motor aspirará el polvo dentro de la carcasa y la acumulación excesiva de metal en polvo puede provocar riesgos eléctricos. La tapa de ventilación se puede quitar para limpiarla; utilice únicamente objetos no metálicos.
- t) **No opere la herramienta eléctrica cerca de materiales inflamables.** Las chispas podrían encender estos materiales.
- tu) **No utilice refrigerantes líquidos.** El uso de agua u otros refrigerantes líquidos puede provocar electrocución o descarga eléctrica.

#### 4.2 Contragolpe y advertencias relacionadas

El contragolpe es una reacción repentina a una rueda en rotación que puede provocar que el Bristle Blaster en rotación se detenga rápidamente.®Cinturón que a su vez hace que la herramienta eléctrica incontrolada sea forzada en la dirección opuesta al Bristle Blaster®Rotación de la correa.

- a) **Mantenga un agarre firme de la herramienta eléctrica y coloque su cuerpo y brazo de manera que le permitan resistir las fuerzas de contragolpe. Utilice siempre la manija auxiliar, si se incluye, para obtener el máximo control sobre el contragolpe o la reacción de torsión durante el arranque.** El operador puede controlar las reacciones de torsión o las fuerzas de contragolpe, si se toman las precauciones adecuadas.
- b) **Nunca coloque la mano cerca del Bristle Blaster giratorio.®Cinturón.** El accesorio puede retroceder sobre su mano.
- C) **No coloque su cuerpo en el área donde se moverá la herramienta eléctrica si ocurre un contragolpe.** El retroceso impulsará la herramienta en dirección opuesta al Bristle Blaster.®Movimiento de la correa a punto de engancharse.
- d) **Tenga especial cuidado al trabajar en esquinas, bordes afilados, etc. Evite rebotar y enganchar el Bristle Blaster.®Cinturón.** Las esquinas, los bordes afilados o los rebotes tienden a enganchar el Bristle Blaster giratorio.®Correa y causar pérdida de control o retroceso, daño del Bristle Blaster®Correa e incluso freno de la correa dentada.
- mi) **No coloque ningún otro cinturón o sistema adaptador que no sean los proporcionados por el fabricante.**



Figura 2



figura 3



Figura 4



### 4.3 Instrucciones de seguridad adicionales



**ADVERTENCIA**–Utilice siempre gafas protectoras.

- Los accesorios deben almacenarse y manipularse con cuidado de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- La pieza de trabajo debe estar plana y asegurada para que no se deslice, p. ej. mediante abrazaderas. Las piezas de trabajo de gran tamaño deben tener un soporte suficiente.
- No se deben utilizar herramientas dañadas, excéntricas o que vibren.
- Desconecte la batería antes de realizar cualquier ajuste, convertir o dar servicio a la máquina.
- Se debe reemplazar una manija dañada o agrietada. Nunca opere una máquina con un mango defectuoso.
- Se debe reemplazar una tapa protectora dañada o agrietada.

#### Reducir la exposición al polvo:



**ADVERTENCIA**–Algo de polvo creado por el MontiPower®El proceso de limpieza con cerdas puede contener sustancias químicas que se sabe que causan cáncer, defectos de nacimiento u otros daños reproductivos.

Algunos ejemplos de estos químicos son:

- Plomo de pinturas a base de plomo,
- Sílice cristalina de ladrillos, cemento y otros productos de albañilería, y
- Arsénico y cromo de madera tratada químicamente.

Su riesgo de estas exposiciones varía, dependiendo de la frecuencia con la que realiza este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estos químicos: trabaje en un área bien ventilada y trabaje con equipo de seguridad aprobado, como aquellas máscaras antipolvo que están especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

Esto también se aplica al polvo de otros materiales, como algunos tipos de madera (como el polvo de roble o haya), metales y amianto. Otras enfermedades conocidas son, por ejemplo, reacciones alérgicas y enfermedades respiratorias. No permita que entre polvo en el cuerpo.

Observe las directivas y normas nacionales pertinentes para su material, personal, aplicación y lugar de aplicación (p. ej., normas de seguridad y salud en el trabajo, eliminación).

Recoger las partículas generadas en el origen, evitar depósitos en los alrededores. Utilice accesorios adecuados para trabajos especiales. De esta forma, entran menos partículas al medio ambiente de forma incontrolada.

Utilice una unidad de extracción adecuada.

Reduzca la exposición al polvo con las siguientes medidas:

- no dirija las partículas que se escapan ni el chorro de aire de escape hacia usted o hacia personas cercanas o hacia depósitos de polvo,
- utilizar una unidad de extracción y/o purificadores de aire,
- asegúrese de que el lugar de trabajo esté bien ventilado y manténgalo limpio con una aspiradora. Barrer o soplar levanta polvo.
- Aspire o lave la ropa protectora. No soplar, golpear ni cepillar.

## 5. Operación inicial



Asegúrese de que la batería correcta esté instalada en la unidad. La información específica aparece en la etiqueta en la parte inferior de la herramienta.



Instale siempre baterías de 18 V y completamente cargadas.

### 5.1 Colocación del mango amortiguador de vibraciones



¡Trabaje siempre con el mango amortiguador de vibraciones (4) colocado! Coloque el mango en la parte superior o inferior de la máquina, según la posición de trabajo, y asegúrelo. Ver **Figura 5**



Figura 5



### 5.2 Colocación de la tapa protectora



Trabaje siempre con la tapa protectora (7) colocada.

#### Instalación:

Deslice la tapa protectora (7) sobre las levas en el extremo frontal como se muestra a continuación y asegúrela apretando el tornillo en el costado. Ver **Figura 6**.

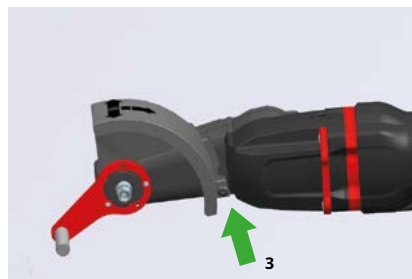
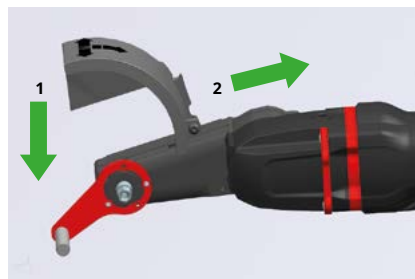


Figura 6

## 6. Montaje del sistema adaptador



Desconecte la batería de la unidad antes de cambiar el cinturón o el sistema adaptador. La máquina debe estar apagada y el husillo parado.

### 6.1 Colocación del accesorio

Vea la ilustración a continuación(Figura 7).

- Sujete el Blaster de cerdas®Adjunte correctamente la herramienta utilizando el MontiPower relacionado.® Sistema adaptador (preste atención a la dirección de rotación) y la arandela de seguridad dentada y el tornillo relacionados.



Figura 7

- b. Para pistola de cerdas®correa de acero inoxidable utilice únicamente una barra aceleradora de acero inoxidable.
- C. Antes de conectar la batería para operar la herramienta, debe verificar que sea posible accionar el interruptor de hombre muerto correctamente y que el interruptor regrese a la posición "OFF" cuando libere la presión sobre el interruptor de hombre muerto.
- d. Para poner en marcha la herramienta es necesario soltar el clip de seguridad empujándolo hacia atrás y pulsar el interruptor de hombre muerto.(Figura 8).



Figura 8

- mi. Para detener la herramienta, simplemente debe liberar la presión sobre el interruptor de hombre muerto. Al conectar la batería asegúrese de que el interruptor de hombre muerto no esté activado.(Figura 9).



Figura 9

- F. Sostenga la herramienta por el cuerpo de la herramienta y el mango vertical al mismo tiempo.
- gramo. Para obtener el mejor rendimiento, asegúrese de que la barra del acelerador se mantenga aproximadamente a 10 mm de la superficie de trabajo. Si la barra del acelerador está demasiado lejos de la superficie, el rendimiento disminuirá significativamente. Ver Figura 4. Para una descripción más detallada de la función del Bristle Blaster®visita [www.montipower.com](http://www.montipower.com)
- h. Trabaje siempre con la presión de contacto adecuada. Una presión de contacto excesiva limitará el rendimiento y dañará el MontIPower Bristle Blaster.®Correa y cinturón dentado.

## 7. uso

### 7.1 Configuración de la velocidad

La velocidad de rotación está preestablecida y fija en 2300 rpm para garantizar un rendimiento óptimo. La electrónica VTC permite un trabajo compatible con el material y una velocidad casi constante, incluso bajo carga.

## 7.2 Encendido y apagado



Guíe siempre la máquina con ambas manos.

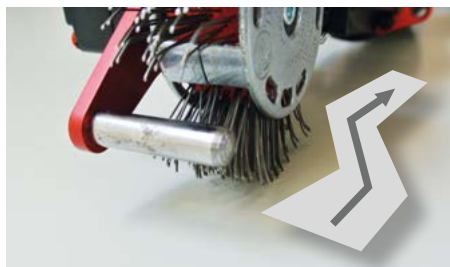


Encienda primero y luego guíe el accesorio hacia la pieza de trabajo.



No se debe permitir que la máquina aspire polvo y virutas adicionales. Al encender y apagar la máquina, manténgala alejada de depósitos de polvo. Después de apagar la máquina, no dejéala caer hasta que el motor se haya parado.

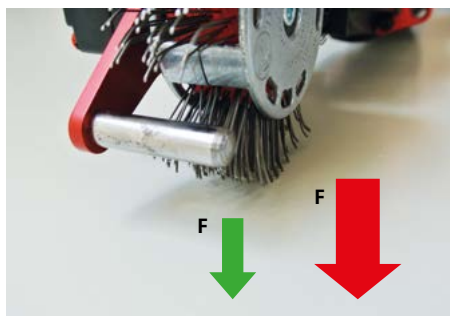
## 7.3 Instrucciones de trabajo



Presione ligeramente la máquina y avance sobre la superficie realizando movimientos oscilantes.



Dirección de operación correcta.



Menos presión de contacto = mayor vida útil y mayor rendimiento.

Tenga en cuenta que una presión excesiva provocará daños en el Bristle Blaster.®Correa e incluso rotura de correa dentada.

## 8. Limpieza

**Limpieza del motor:** **Sujetando la máquina firmemente**, sople aire comprimido a través de las ranuras de ventilación traseras de la máquina con regularidad, **Figura 2**, frecuente y exhaustivamente.

## 9. Solución de problemas

### 9.1 Máquinas alimentadas por baterías:

- **Protección contra sobrecarga:** Hay una **reducción IMPORTANTE en la velocidad de carga**. ¡La temperatura del motor es demasiado alta! Deje que la máquina funcione al ralentí hasta que se haya enfriado.
- **Protección contra sobrecarga:** Hay una **LIGERA reducción en la velocidad de carga**. La máquina está sobrecargada. Reduzca la carga antes de continuar trabajando.
- **S-parada de seguridad automática:** **La máquina se APAGÓ automáticamente**. Si la velocidad de giro de la corriente es demasiado alta (por ejemplo, si la máquina se atasca repentinamente o se produce un contragolpe), la máquina se apaga. Suelte el interruptor de hombre muerto para apagar la máquina. Enciéndalo nuevamente y continúe funcionando normalmente.
- **La máquina está funcionando pero Bristle Blaster®La correa no gira.** La correa dentada está rota o muy dañada y necesita ser reemplazada. Consulte el Capítulo 11, Reparaciones.
- **La máquina está funcionando pero se crea una aspereza limitada o nula.** El posicionamiento del Bristle Blaster® El cinturón sobre el objeto es incorrecto o el Bristle Blaster®La correa está desgastada y necesita ser reemplazada.

## 10. Accesorios

Utilice únicamente MontiPower original®accesorios.

Utilice únicamente accesorios que cumplan con los requisitos y especificaciones enumerados en estas instrucciones de funcionamiento. Para obtener una gama completa de accesorios, consulte [www.montipower.com](http://www.montipower.com).

## 11. Reparaciones



¡Las reparaciones de herramientas eléctricas deben ser realizadas ÚNICAMENTE por electricistas calificados! Póngase en contacto con su MontiPower local®representante si tiene MontiPower®herramientas eléctricas que requieren reparación.

Puede descargar instrucciones de reparación específicas y una lista de repuestos y conjuntos desde [www.montipower.com](http://www.montipower.com).

## 12. Protección del Medio Ambiente



El polvo generado por el Bristle Blaster®El proceso puede contener materiales peligrosos: no eliminar con la basura doméstica, sino en un punto de recogida especial para residuos peligrosos.

Observe las normas nacionales sobre eliminación respetuosa con el medio ambiente y sobre el reciclaje de máquinas, embalajes y accesorios en desuso. Sólo para países de la UE: ¡Nunca deseche las herramientas eléctricas ni sus baterías con la basura doméstica! De acuerdo con la Directiva europea 2012/19/UE sobre aparatos electrónicos y eléctricos usados y su implementación en los ordenamientos jurídicos nacionales, las herramientas eléctricas usadas deben recogerse por separado y entregarse para un reciclaje compatible con el medio ambiente.



### 13. Especificaciones técnicas



#### Valores de emisión

Estos valores permiten evaluar las emisiones de la herramienta eléctrica y comparar diferentes herramientas eléctricas. Dependiendo de las condiciones de funcionamiento, del estado de la herramienta eléctrica o de los accesorios, la carga real puede ser mayor o menor. Para fines de evaluación, permita descansos y períodos en los que la carga sea menor. Tomando como base las estimaciones ajustadas, establezca medidas de protección para el usuario, por ejemplo medidas organizativas.

Valor total de vibración (suma vectorial de tres direcciones) determinado según EN 60745:  $a_{h, pag}$  = Valor de emisión de vibraciones (pulido) Niveles de sonido percibidos de referencia (dB(A))

$L_{WA}$  = Nivel de potencia acústica  $K_{Pensilvania}$  = Nivel de presión sonora

$L_{WA}$  = Nivel de potencia acústica  $K_{Pensilvania}$  = Nivel de presión sonora  
 $k_{Washington}$  = Incertidumbre

Durante el funcionamiento, el nivel de ruido puede superar los 80 dB(A). **¡Usa protectores auditivos!**



#### Problemas, fallas:

En casos individuales, la velocidad puede fluctuar temporalmente si la máquina está expuesta a perturbaciones electromagnéticas externas extremas o puede reaccionar la protección electrónica contra reinicio. En este caso, apague y vuelva a encender la máquina.



# twilight

INSTRUMENTOS DE MEDICIÓN INDUSTRIAL



LLÁMANOS

+52(81) 8115-1400 / +52 (81) 8173-4300

LADA Sin Costo:  
01 800 087 43 75

E-mail:  
[ventas@twilight.mx](mailto:ventas@twilight.mx)

[www.twilight.mx](http://www.twilight.mx)



/ [twightsadecv](https://www.facebook.com/twightsadecv)



/ [twightsadecv](https://twitter.com/twightsadecv)



/ [twightsadecv](https://www.youtube.com/twightsadecv)